

# JOURNAL OFFICIEL

## DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie

Paraissant tous les jeudis à 3 h. du soir

Matahiti 39. {  
N° 47.

**Te Dea a te Hau no te mau Haapas raa farani i Oteania**

} Mahana maha  
20 novema 1890.

**PRIX DE L'ABONNEMENT (payable d'avance):**  
Un an ..... 48 fr.  
Six mois ..... 40 »  
Trois mois ..... 6 »  
Un numéro : 30 centimes.

Pour les Abonnements et les Annonces, s'adresser  
**IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT**

**PRIX DES ANNONCES (au comptant):**  
Les 20 premières lignes ..... 50 c. la ligne,  
Au-dessus de 20 lignes ..... 25 id.  
Les annonces renouvelées se paient la moitié du prix de la première insertion.

### PARTIE OFFICIELLE

#### GOUVERNEMENT DE TAHITI

Organisation de l'Administration centrale du Département de la Marine fixée par le décret du 15 août 1890.

##### CABINET DU MINISTRE.

- 1 Chef d'état-major général, directeur. {  
Secrétariat particulier du Ministre.  
1<sup>er</sup> bureau: Cabinet et enregistrement.  
2<sup>e</sup> bureau: Mouvements de la flotte et opérations militaires.

##### SERVICE DES TORPILLES.

Chef de service.  
Chef-adjoint ou sous-chef.

##### DIRECTION DU PERSONNEL.

- 1 directeur, 2 sous-directeurs ..... {  
1<sup>er</sup> bureau: Etat-major de la flotte.  
2<sup>e</sup> bureau: Equipages de la flotte inscription maritime, matriculation et recrutement.  
3<sup>e</sup> bureau: Troupes de la marine.  
4<sup>e</sup> bureau: Corps entretenus et agents divers, justice maritime.  
5<sup>e</sup> bureau: Solde, habillement et revues.  
6<sup>e</sup> bureau: Subsistances et hôpitaux.

##### DIRECTION DU MATÉRIEL

- 1 directeur, 1 sous-directeur ..... {  
1<sup>er</sup> bureau: Constructions navales.  
2<sup>e</sup> bureau: Travaux hydrauliques et bâtiments civils.  
3<sup>e</sup> bureau: Approvisionnements généraux et affrètements.

##### DIRECTION DE L'ARTILLERIE

- 1 directeur ..... {  
1<sup>er</sup> bureau: Bureau administratif.  
2<sup>e</sup> bureau: Bureau technique.

##### DIRECTION DE LA COMPTABILITÉ GÉNÉRALE.

- 1 directeur, 1 sous-directeur ..... {  
1<sup>er</sup> bureau: Fonds, ordonnances et dépenses d'outre-mer.  
2<sup>e</sup> bureau: Comptabilité centrale des fonds, pensions.  
3<sup>e</sup> bureau: Comptabilité des matières.  
4<sup>e</sup> bureau: Service intérieur, personnel central, impressions.  
5<sup>e</sup> bureau: Archives, bibliothèques et publications.  
6<sup>e</sup> bureau: Navigation commerciale, pêche et domanialité maritime.

Par décision du Gouverneur en date du 15 novembre 1890, M. Le Cardinal (Eugène-Louis) prendra, à compter de ce jour, les fonctions de secrétaire-archiviste et de chef du secrétariat du gouvernement, dont il est titulaire.

M. Payet (Raoul), qui remplissait l'intérim de ces fonctions, est remis à la disposition du Directeur de l'Intérieur.

### ADMINISTRATION DE L'INTÉRIEUR

Par décision du Directeur de l'Intérieur en date du 18 novembre 1890, M. Payet (Raoul), sous-chef de bureau de 2<sup>e</sup> classe, prendra la direction du 1<sup>er</sup> bureau, à compter du 15 de ce mois, en remplacement de M. Epron, commis principal, qui continuera à être attaché au 1<sup>er</sup> bureau.

### ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

#### HAUTE-COUR TAHITIENNE. — HAAVA RAA RAHI TAHITI

##### RÔLE DES AFFAIRES A JUGER

Nanai raa no te mau ohipa e rave hia

4<sup>e</sup> Session 1890 — Maha o te putuputu raa 1890.

Dates.	Noms des parties.	Objet du litige.
Te mahana.	Te ioa o'na fatu maro.	Te tumu o te maro raa.
5 no titema 1890, i te hora 4 i te ahiahi.	Tinorna a Vaitahe, e tia i Mahina e o One a Tiori e tia i Arue.	Te otia e taa'i te Fareira 2 e te Fareira 3, o te vai i Arue.
6 titema 1890, i te hora 4 i te ahiahi.	1 <sup>o</sup> Tehuripeepe a Tanehoarii, e tia i Papeete; 2 <sup>o</sup> Fainutapipifaa a Ote, e tia i Vairao, e o Nehenhe a Hoata, e tia i Vairao.	Te fenua o Papanahi e na peho fel e van, te vai anae i Vairao.
8 titema 1890, i te hora 4 i te ahiahi.	Te Tamaiti arii ra o Terihihiotua a Pomare, e tia i Papeete, e o Vaha Faataura e tia i Haapiti.	Te fenua ra o Niumaru, te vai i Haapiti.
9 no titema 1890, i te hora 4 i te ahiahi.	Tai a Marurai e to'na ra paeau, e tia i Moorea, e o Teahu a Taaee, e tia i Vairao.	Na peho fel ra o Tapuahiraa e o Tehaa, o te vai i Puen.
10 titema 1890, i te hora 4 i te ahiahi.	Pierre Rochette, e tia i Teahupoo, e o Andrew Peckett.	Te fenua ra o Animaru e na peho e vai i Teahupoo.
14 titema 1890, i te hora 4 i te ahiahi.	Pierre Rochette e tia i Teahupoo e o Poura a Aaura, e tia i Teahupoo.	Te fenua ra o Teonehahua e na peho e 5, te vai anae i Teahupoo.
12 titema 1890, i te hora 4 i te ahiahi.	Tapiheura a Horoi, e tia i Papeete e o Arititi a Tahitoe v. e to'na 'toa ra paeau, e tia i Teahupoo.	Na fenua ra o Peretai, aore ia o Hitinui, Teparauhui e o Hapare, te vai anae i Teahupoo.
13 titema 1890, i te hora 4 i te ahiahi.	Fateata a Tapiheura v., e tia i Papeete e o Teffi a Tahutini, e tia i Teahupoo.	Te fenua ra o Vaipaea, te vai i Teahupoo.
15 titema 1890, i te hora 4 i te ahiahi.	Faatoa a Tavi, e tia i Papenoo e o Hoinai a Teau, e tia i Papenoo.	Te otia e taa'i na fenua ra o Paepaeriri e o Ahototeina, o te vai i Papenoo.
16 no titema 1890, i te hora 4 i te ahiahi.	Aunea a Faaraoa oia o Avaerou e o Hoinai a Teau.	Te otia e taa'i na fenua ra o Ahototeina e o Paepaeriri.

Te titau hia'ni nei te mau fatu maro e ite ta ratou ia faaroo hia i mua i te aro e te Haava raa rahi tahiti no ta ratou ra mau ohipa i faataa haere ana'e hia i nia nei, ia hopoi haere mai i te ioa o ta ratou ra mau ite i roto i te piba papai raa parau a te Terefie no tava Haava raa ra, hou na mahana e vau e rave hia'i i ta ratou ra mau ohipa ia nehenehe te titau raa'ni ia ratou.